



ZPRAVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

náklad 26.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 11 • číslo 15/2013 • 24. 8. 2013

**Řešíme stížnosti
na nepořádek a hluk str. 3****P. Sinko: Spoluobčané,
probudte se konečně str. 6****Poslední prázdninový
víkend s Kozí dráhou str. 9****Zastavení proplácení dotací z ROP
Severozápad má velký dopad na
město str. 3****Nová vyhláška ke kácení dřevin
rostoucích mimo les str. 7****Gastonův memoriál 2013 ... str. 11****Babí léto na zámku str. 14****VSTUPENKA DĚČÍN**

www.vstupenkadecin.cz

Bezplatná informační linka
Magistrátu města Děčín
800 100 730

Dokončení hřiště u Kocandy nezastavila ani povodeň

První srpnový týden slavnostně otevřeli majitelé restaurace a hotelu Kocanda dětské hřiště U Kocmánka. V těsné blízkosti cyklostezky tak najdou rodiče s dětmi klidný koutek na hraní.

Ani červnová povodeň nepřekazila práci manželů Šotkových, kteří několik let budují dětské hřiště na břehu Labe převážně z vlastních prostředků. „Prakticky hotové hřiště spláchla povodeň, našťastí se našla řada dobrovolníků, kteří nezištně s obnovou a dokončením pomohli,“ řekla Eva Šotková, manažerka hotelu Kocanda. Pomoc s úklidem a dostavbou přišli rodiče s dětmi a děčínští basketbalisté. Návštěvníci areálu se tedy mohou těšit nejen na prolézačky, ale také na zrekonstruovaný vojenský bunkr řopík. „Hřiště by nebylo možné zbudovat bez podpory města, které přispělo jednou čtvrtinou. K dokončení celého hřiště je však potřeba sehnat ještě jeden milion korun,“ doplnila Eva Šotková. Pokud se manželům Šotkovým podaří sehnat finanční



prostředky, rozšíří hřiště o další hrací plochy, zahrát si zde potom bude možné například basketbal, volejbal nebo fotbal. V plánu je také výstavba senior parku. „Zároveň s dětským

hřištěm jsme měli v plánu dnes otevřít i sportovní multifunkční kurt. S povodněmi ale uplavalo velké množství finančních prostředků určených na jeho dokončení. I když je

velká část hřiště již vybudována, je jasné, že bez partnerů ho dovést do finále nedokážeme,“ dodala Eva Šotková. (smk)

Pastýřská stěna se mění do krásy

Lesopark na Pastýřské stěně je spolu s Kvádrberkem nejvyhledávanějším cílem procházek děčínských obyvatel i návštěvníků. Vede přes něj červená hřebenová turistická stezka, která je páteří spojnici mezi turistickými cíli Jizerských hor, Českého Švýcarska, Děčína s Děčínským Sněžníkem a Krušnohořím. Pozorný výletník zde objeví spoustu vyhlídkových míst, zapomenutých skalních nápisů i do kamene tesaných laviček. Největší chloubou lesoparku je pak samozřejmě zoologická zahrada.

Půvabů, které by se na Pastýřské stěně daly obdivovat, je tedy nespočet. Přesto však donedávna zůstávala stranou pozornosti a stav přístupových i promenádních cest, laviček, zábradlí a výhledů by se práve dal označit za zanedbaný. Díky zájmu místních obyvatel – zejména pak pejskařů, kteří mají Pastýřskou stěnu díky každodenním procházkám zmapovanou nejlépe – se však podařilo zaktivovat údržbové práce a z Pastýřské stěny se opět klube důstojný a hlavně čistý lesopark.

Práce zajišťuje na základě zadání oddělení cestovního ruchu Středisko městských služeb, které vyčlenilo pracovníky na údržbu lesoparku

a vnitroměstských tras výletních okruhů. Na Pastýřské stěně se tak průběžně odklizejí nánosy hlíny, jehličí a dalších materiálů z přístupových a promenádních cest, čistí se a odplevelují přístupová skalní schodiště na červené turistické stezce, byla kompletně vyčištěna přístupová cesta od Mototechny až k Nebíčku, odhrazily se a začistily staré kamenné lavice, byly prostřihány výhledy z Jahnovy plošiny. Ta se také pravidelně marně uklízí od cigaretových krabiček a pet lahví, které vandalové hází pod vyhlídku. Pracovníci střediska průběžně vyměňují pytle na odpadky a kromě nich odnesou z Pastýřské stěny každý týden dalších cca

5 pytlů z lesa sesbíraných odpadků.

Pozornost je nyní zaměřena na trasy výletních okruhů a nejfrekventovanější místa lesoparku. Odbor místního hospodářství a majetku města připravuje údržbu a opravu většiny laviček, Lesní úřad Děčín spravil střechu odpočinkového altánku na červené turistické stezce a kromě toho chystá instalaci stolu a lavičky na vyhlídku nad vlajkou. Po skončení hlavní turistické sezóny, kdy nebude tolik práce s údržbou zeleně a dalších sezónních prvků ve městě, budou práce namířeny také na výspravy starého nebo poničeného zábradlí a méně frekventované části Pastýřské stěny. Úklidové a údržbové práce probíhají

také v lesoparku na Kvádrberku.

Takto intenzivní pracovní nasazení úklidových a údržbových pracovníků Střediska městských služeb pro cestovní ruch je letos možné věnovat Pastýřské stěně díky projektu s názvem „Podpora sociálně znevýhodněných osob ve Středisku městských služeb (č. CZ.1.04/3.3.05/96.00222)“, na který město získalo peníze v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost – Integrace sociálně vyloučených skupin na trh práce – Sociální integrace a rovné příležitosti. Ten je zaměřen na dlouhodobě nezaměstnané.

Oddělení cestovního ruchu
www.iDecin.cz



Je nutné, abyste se angažovali...

Každý druhý týden mají občané města Děčín možnost hledat informace o místním dění na stránkách tohoto Zpravodaje a nejspíš žádný z nich nepřemýšlí nad pozadím způsobu, ekonomiky, technologie apod. Neuvažuje nad tím, zda je tomu dobře či špatně, že aktuální výtisk naleznou zdarma ve své poštovní schránce, zda je náplň tiskoviny taková, jaká by měla být nebo nad jinými souvislostmi s tím spjatými. Přečte si několik stran, prohlédne barevné fotografie a není-li v časopise řeč o jejich zvítězích synkovi či vnukovi sportovci, za týden již vesměs neví, o čem se tam psalo. Jde o běžné zvláštní pohodlí, smíření, neochotu nebo i nedostatek času řešit věci, které přesahují okraj jejich zahrádky. Koneckonců - toto městské médium je jen jakýmsi všeobecným příkladem, protože řeč by měla být dnes o něčem ještě hůře pojmenovatelným a uchopitelným.

Tato modrá rubrika na druhé straně je vyhrazena podnikatelům a jejich dialogu s reprezentací města. Každých čtrnáct dnů, již rok, jsou zde publikovány postřehy úřadu a představenstva Okresní hospodářské komory, která ze svého zákonného předurčení má hájit zájmy živnostníků i větších firem. V prvních příspěvcích byly skromné přísliby navázání rozhovorů s městskými úředníky, snahy o rozpoutání širší diskuze o spolupráci města a místních podnikatelských subjektů a krátkodobé vize. Zcela odpovědně lze říci, že dnes jsme o kus dál a již je nejvyšší čas k dalším krokům. Dnes je možné a nutné poděkovat vedení města za to, že potvrdilo ochotu naslouchat a začít řešit dosud neřešené. Jak pan primátor, tak také ostatní zástupci radnice vyhověli požadavkům OHK Děčín a napomohli ke zřízení odborných pracovních skupin, zorganizovali několik setkání a workshopů právě na téma zkvalitnění podnikatelského pro-

středí a zvýšení zaměstnanosti. Jak již bylo naznačeno, na straně vyzývatele stojí v drtivé většině OHK Děčín a o tom je dnešní téma. Rok je krátká doba a výsledky možná nedorazily k Vám – k drobnému truhláři, zelináři nebo provozovateli kadeřnictví. Ale vězte, že jsou hmatatelné a dosud neinformovaný se o nich může dovědět na úřadu OHK Děčín či na příslušných odborech města. Rok je ale také dlouhá, velmi dlouhá doba na to, že téměř žádný podnik nepřijel od Vás – od soukromníků, od šéfů firem a podnikatelů, kteří nejsou členy hospodářské komory. Členové komory nechtějí bojovat jen za sebe a nechtějí řešit jen problémy své. Nebylo by to správné a objektivní. Ale na druhou stranu – jak mohou vědět, co Vás trápí a jaké byste navrhovali řešení, když se debat okolo potřeb zaměstnavatelů a osob samostatně se živících nezúčastňujete? Jde nejspíš o jakousi letargii, jakou představuje třeba výše zmíněný konzumní čtenář

Zpravodaje. Nebude se angažovat, a zabývat něčím, co přesahuje jeho všední den. Ano – chce jít s dětmi v sobotu na výlet po cestě, kterou vybudoval před sto lety Okrašlovací spolek, půjde po trase vyznačené turistickým spolkem a stavi se cestou v kostele na koncertě občanského pěveckého sdružení. Jak je možné, že jsou lidé zvyklí využívat a mnohdy se i chlubit něčím, co pro ně připravil někdo jiný a sami se na tom nepodíleli? Prostě zvyk... V naší společnosti trvalo dost dlouho, než si občané zvykli na nové ekonomické modely, na nové vztahy a nové priority. Dnes již by nikdo neměl být překvapený z toho, že mu nikdo nedá nic zadarmo a že nikdo jiný, než on sám se o něj nepostará. V duchu těchto, nejspíš neměnných, jistot je nutno začít starat se o své širší okolí, zapříst se sousedem a kolegou hovor o tom, co je společně trápí a jaké by to bylo, kdyby.... Ano – v okamžiku, kdy vypustíme z úst slovo „kdyby“, stáváme se povolánými k diskuzi,

kteřá se může odehrát třeba tváří tvář s panem primátorem. Představenstvo Okresní hospodářské komory a úřad této organizace je připraven Vám zprostředkovat diskuzi a hovor s kýmkoliv, kdo je odpovědný na radnici za obor Vašeho zájmu nebo nespokojenosti. Navrhujte nám témata, poukazujte na problémy, přicházejte s návrhy řešení, konkretizujte Vaši pomoc, spojte se s ostatními spřízněnými tím, co Vás pálí, či tím, co umíte. Účastněte se akcí pro podnikatele a poukazujte na to, proč jsou tyhle pro Vás k ničemu a proč byste chtěli akce jiné. Je zcela nelogické, aby mohly být podniknuty další kroky k zúšlechťování našeho města a regionu jen na základě nápadů a iniciativy úzké skupiny lidí, kterou je nějaká komise, vedení města nebo místní hospodářská komora. Tito lidé pro Vás – podnikatele něco připravili a uvedli v život a je na Vás, abyste jejich práci využili a dílo posouvali a zkvalitňovali. Je prostě nutné, abyste se začali angažovat...

Další workshop města s podnikateli

Vedení města vyzývá děčínské i nadregionální podnikatele k účasti na dalším workshopu s podnikateli, který by neměl být jen přednáškou, ale otevřenou diskuzí nad zlepšením podmínek k podnikání.

Toto setkání proběhne dne 5. září 2013 od 16 hodin v zasedací místnosti budovy magistrátu města na

ulici 28. října v Děčíně 1. Workshop by měl pojednat nejen o zlepšení a vytváření podmínek pro nové

příchozí investory, ale také o zkvalitnění a upevnění vztahu se stávajícími zaměstnavateli a investory.

Přijďte sdělit Váš názor!

Děčín dokončil realizaci mobiliáře při Labské cyklostezce

Díky grantu, který poskytla Nadace Partnerství ve spolupráci s Nadací České spořitelny, mohlo město vyrobit a instalovat lavičky, stojany na kola a další, tolik potřebný mobiliář na jedné z nejnavštěvovanějších cyklostezek v republice.

V srpnu loňského roku byla podepsána mezi statutárním městem Děčín a Nadací Partnerství Smlouva o poskytnutí nadačního příspěvku číslo 71-GW-007. Předmětem této smlouvy je poskytnutí příspěvku ve výši 50 tis. Kč na realizaci projektu Děčín – Labská stezka vybavenost/propagace. V loňském roce obdrželo město od nadace již 40 tis. Kč a nechal zpracovat a vyrobit infopanel se schematicky vyznačenou Labskou cyklostezkou a informacemi pro cyklisty. Infopanel je doplněn

mapou děčínska s vyznačením cyklotras a cyklostezek. Tento infopanel spolu s mapou a mobiliářem – 4 lavičkami, 8 stojany na kola a odpadkovým košem byly umístěny při Labské stezce nedaleko nové knihovny s infocentrem. Práce na umístění mobiliáře byly zahájeny před červnovou povodní a po ustoupení vody a vyčištění prostoru byl mobiliář v červenci konečně osazen. Po zaslání závěrečné a finanční zprávy na nadaci bude městu zasláno zbylých 10 tis. Kč. (smk)



NADACE
ČESKÉ SPOŘITELNY

nadace partnerství
| LIDÉ A PŘÍRODA

KRÁTKÉ ZPRÁVY

ROP Severozápad obnovil dotační program

Regionální operační program Severozápad má od Evropské komise povolení obnovit dotační program. Na nové výzvy bude mít od září k rozdělení 6,5 miliardy korun.

Pomoc z evropského Fondu solidarity

Česká republika požádala Evropskou unii o pomoc z evropského Fondu solidarity určenou na úhradu části škod způsobených červnovými záplavami. Mohla by získat téměř 16 milionů eur.

Omluva za chybu v článku

Ve zpravodaji č. 14 bylo v článku „Vznášedlo nahradí finančně nákladný pohotovostní vlak při velké vodě“ chybně uvedeno, že si město pohotovostní železniční vůz pro zdravotnickou záchrannou službu objednávalo u Správy železniční dopravní cesty. Tato informace není pravdivá, město si zmíněnou službu objednálo u Českých drah, Krajského centra osobní dopravy. Redakce zpravodaje se OŘ SŽDC Ústí nad Labem omlouvá. (red)

Uzavírka ulice Chelčického

Z důvodu rekonstrukce vodovodu a kanalizace je uzavřena místní komunikace ul. Chelčického v Děčíně IV, od 21.08.2013 do 18.10.2013. Práce provádějí Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.. Stavbou není ohrožen průchod chodců a je umožněn průjezd vozidel Integrovaného záchranného systému a Technických služeb Děčín pro svoz komunálního odpadu.

Zastavení proplácení dotací z ROP Severozápad má velký dopad na město

Přestože Děčín ve svých projektech nepochybil, došlo k zastavení proplácení dotací projektů IPRM. Za dokončené projekty by měl Regionální operační program Severozápad uhradit více jak 160 mil. Kč.

V červnu 2012 Ministerstvo pro místní rozvoj pozastavilo do odvolání předfinancování Regionálního operačního programu Severozápad (ROP SZ). Došlo k tomu po kontrole 35 projektů v ČR, kdy byly shledány chyby při realizaci projektů. Převážně se jednalo o pochybení ve výběrových řízeních. Projekty města Děčín nebyly v seznamu 35 kontrolovaných projektů, čili nebylo na nich nalezeno žádné pochybení. Přesto došlo k pozastavení proplácení dotací

O problémech města s primátorem:

Řešíme stížnosti na nepořádek a hluk

Dámy a pánové, vážení spoluobčané,

setkávám se stále častěji se stížnostmi na chování některých nepřispůsobivých občanů. V Děčíně se objevily různé fámy ve vztahu k našim romským spoluobčanům. Chtěl bych se proto touto problematikou zabývat v následujících řádcích. Stížnosti na nepořádek a rušení nočního klidu v Boleticích nad Labem se začátkem srpna zvýšily. Z policejních statistik však nevyplyvá, že by se situace nějak dramaticky změnila. Státní a městská police nezaznamenaly nárůst преступků a trestných činů. Přesto jsme se rozhodli posílit dohled v této části města. Zavedení opatření velmi pomohlo a zdejší nálada se uklidnila. Bohužel pravdou je, že někteří majitelé domů pronajímají své byty nově přistěhovaným problematickým občanům, kteří se vždy nechovají podle zažitých společenských pravidel. Ruší noční klid, potlukají se po ulicích, dělají nepořádek, ovšem nejde o žádné porušení zákona, trestná činnost se nezvýšila. Obyvatelé si však na nově příchozí stěžují a komfort bydlení se zhoršuje. Město ale nemá žádné zákonné prostředky, aby tomuto chování zabránilo. Jedinou možností je vstoupit do jednání s majiteli domů a pokusit se je pře-

svědčit, aby těmto lidem své byty nepronajímali. Zásadní problém vidím ve špatném systému vyplácení sociálních dávek. Nedostatečná kontrola příjemců a výše vyplácených dávek umožňuje toto spekulativní chování pronajimatelů. Dokonce pro výplatu některých sociálních dávek nebylo ani nutné trvalé bydliště v místě pobytu. Tato situace by se ale měla v nejbližší době změnit a úřad práce bude požadovat trvalé bydliště v místě vyplácení příspěvku. Tady bych rád důrazně upozornil, že počet obyvatel nesouvisí se statutem statutárního města. Město Děčín je statutárním městem a nezmění to ani pokles obyvatel.

Mezi obyvateli kolují také informace, které se nezakládají na pravdě. Podle těchto informací mají romští spoluobčané vstup do Aquaparku zdarma. Je to holý nesmysl. Každý návštěvník areálu platí vstupné podle schváleného ceníku. Stejně je to s jízdným v městské hromadné dopravě, i zde platí každý cestující.

Vedení města se připravuje vyzvat vládu a upozornit na nutnost změny některých nařízení a zákonů tak, aby nemohlo docházet ke zneužívání sociálních dávek, aby výše dávek odpovídala skutečným potřebám

a podmínkám, aby se zvýšila vymahatelnost práva u sociálně slabých občanů. Hlásíme se také k Desateru Šluknovského výběžku a oslovíme města a obce, aby se k našemu prohlášení připojily, a společně jsme vynutili tlak na zákonodárce a donutili je tím ke změně. Město by mělo mít možnost ovlivňovat přihlášení obyvatel k trvalému pobytu. Ročně vydáme mnoho peněz za úklid ulic a zaměstnáním příjemců dávek bychom mohli výrazně ušetřit.



František Pelant
primátor města

Na Kvádrberku začala sanace skalního objektu

Do poloviny září by měla proběhnout sanace skalní věže v bývalém lomu na Stoliční hoře. Sanační práce budou spočívat v postupném odbourávání havarijního bloku.

Dlouhodobě prováděný monitoring skalních masivů zaznamenal pohyb skalní věže, který hrozil zřícením bloků. „Ihned po zjištění této skutečnosti jsme vymezili možnou dopadovou plochu a prostor musel být uzavřen. Na místo jsme nově

osadili automatický monitoring pro upřesnění chování masivu,“ řekl František Pelant, primátor města. Měření ukázala, že vrchní partie skalní věže je nestabilní a hrozí pádem, kdy část masivu by mohla dopadnout až do lesoparku Kvádrberk.

Práce na odstranění nestabilní části bude prováděna pomocí ocelových lan. Ty dostatečně zajistí skálu tak, aby mohla být postupně odbourávána. Zajištění masivu přijde město na více jak 300 tis. Kč. (smk)

Boletické sídliště je pod stálým dohledem

Na střed boletického sídliště dohlíží posílené hlídky městské policie a asistentů prevence kriminality, kteří strážníkům pomáhají při dohledu nad veřejným pořádkem. Důvodem pro zesílený dohled jsou opakované stížnosti obyvatel na kriminalitu a problémy v oblasti občanského soužití s nově příchozími obyvateli, kteří se do Boletic stěhují z jiných měst.

„Zaznamenali jsme řadu podnětů na problematické chování nově příchozích, kteří míří do panelových domů soukromých vlastníků. Občané ze sídliště poukazují na páchání násilné a majetkové kriminality a žádají nás o rychlé řešení. Faktem ovšem je, že evidence městské policie ani Policie České republiky kritickou situaci nepotvrzuje. Kriminalita v boletickém sídlišti se nijak nevymyká ostatním děčínským lokalitám, naopak je Děčín podle statistik jedním z nejbezpečnějších měst severních Čech. Na druhou stranu

je třeba brát v úvahu i vnímání pocitu bezpečí obyvatel,“ uvedl děčínský primátor František Pelant. Zdůraznil ale, že kriminalita a její řešení je především záležitostí Policie České republiky, kterou město již požádalo o spolupráci. Policisté z hlídkové služby a obvodního oddělení lokalitu pravidelně denně kontrolují už více než týden. „Druhou věcí jsou samozřejmě přestupky, jejichž řešení je v kompetenci především městské policie. Často se jedná o rušení nočního klidu nebo problémy v oblasti občanského soužití. Věřím,

že intenzivní nepřetržitý dohled strážníků situaci na sídlišti zklidní. Změna systému hlídkové služby je opatřením trvalejšího charakteru. Samozřejmě uvítám iniciativu občanů, kteří přijdou s nějakými konstruktivními návrhy na další řešení,“ doplnil primátor.

Vedení města se současně snaží vyvíjet tlak na majitele nemovitostí, kteří pronajímají byty často cíleně lidem závislým na sociálních dávkách. Radnice již oslovila majitele řady domů a vyzvala je k jednání o situaci. Stejně tak město zahájilo jednání s úřadem

práce o problematice příspěvků na bydlení. „Právě současný systém dávek je obrovským problémem a zneužívání sociálního systému podporuje vznik nových sociálně vyloučených lokalit a rozšiřování stávajících. Bohužel město nemá v současné době žádné zákonné prostředky, jak migraci reálně zabránit. Zakázat pohyb problematických osob nebo je vystěhovat není možné. Vyvíjíme proto úsilí i přes naše volené zástupce v senátu a poslanecké sněmovně,“ dodal František Pelant.

(mp)

Prázdninové víkendy strážníků: Nonstop oznámení bez přestávek

Dvanáctihodinová šichta bez přestávky, na kterou navazuje další směna ve stejném režimu. Zaměstnanci sice mají nárok na přestávku, často si ale sotva stačí odskočit na toaletu. Připomíná to nechvalně proslulé podmínky z asijských továren? Ne, takto zhruba vypadá typická víkendová směna strážníků v Děčíně. Oznámení se denně nahromadí několik desítek a stihnout vše vyřešit se daří, s ohledem na rozlohu města a personální možnosti městské policie, jen s velkým vypjetím.

Zatím jeden z nejtěžších víkendů co do počtu oznámení zaznamenali strážníci v druhém srpnovém týdnu. Občané městské policii nahlásili podezřelý kouř na dvou místech Děčína. Ze zkušeností strážníků bylo téměř jasné, že za kouřem nestojí požár, ale zloději kabelů, kteří se snaží dráty zbavit plastů. V obou případech se podezřelý podařilo zadržet na místě. Záležitost skončila uložením pokut a úklidem nepořádku pod dohledem strážníků. Mezitím občané nahlásili další dva problémy, hádku schylující se ke rvačce kousek od obchodního domu v Děčíně V a minutu poté přítomnost zřetovného agresivního muže u panelového domu v Děčíně III. Dozorčí služba hlídky okamžitě přesměrovala do dotčených lokalit. Cestou ale přišla další tři oznámení: Bezvládná, zřejmě opilá žena v blízkosti zámeckého rybníka a napadení v parku. Agresivního muže v Děčíně II se strážníkům podařilo zpacifikovat, spoutat a předvést na policii. Se strážníky evidentně spolupracovat nechtěl. Rvačku kousek od obchodního domu hlídka zastavila včas ještě předtím, než došlo na vážná zranění. Nikdo

z dotčených nechce věc řešit přes policii podáním trestního oznámení a záležitost končí uložením pokut a dohledem strážníků na bezpečný rozchod. Hlídka poté vyrazí k nahlášené opilé osobě a další hlídka do parku. Další hlídka strážníků, která je k dispozici, mezitím řeší krádež potravin a čeká na příjezd policie i se zadrženým pachatelem. Opilou dívku se strážníkům nedaří probrat, na místo proto musí záchranka, která rovněž řeší řadu oznámení. Krátce na to přichází oznámení o vandalech, kteří poničili dopravní značky a několik laviček. Všechny se podaří pochyťat a ze svého jednání se budou zodpovídat před soudem. Takto vypadají první chvíle páteční směny a situace se během víkendu k lepšímu příliš nemění. Oznámení na rušení nočního klidu, hádky, ale i maličkosti typu paní politá pivem v restauraci a žádost, aby věc řešila městská policie, je během víkendu bezpočet.

„V letním období je samozřejmě oznámení více. Mnoho lidí se pohybuje venku do pozdních hodin, mnoho jich navštěvuje restaurace a pak se v pozneseném stavu nebo s určitou dávkou

agresivity vrací domů. Právě agresivita je narůstající problém. Rok od roku vnímáme, že je situace horší, agresivita lidí se stupňuje a k napadání i s vážnými následky dochází i kvůli malichernostem,“ zhodnotil situaci ředitel děčínské městské policie Marcel Horák. Dodal, že k uvedeným událostem je potřeba připočítat současnou potřebu nonstop dohledu na lokalitu Boletic, kde v důsledku příchodu nových, především romských rodin z jiných měst, zhoustla atmosféra a narostla vzájemná nevraživost lidí. Hlídka tam nyní na centrum sídliště dohlíží nonstop a z místa se nevzdaluje, s dohledem pomáhá i státní policie a asistenti prevence kriminality. Kriminalita sice statisticky v této lokalitě dlouhodobě neroste a je dokonce pod průměrem města, subjektivní pocit bezpečí ale klesá a i na ten je potřeba reagovat.

Podle primátora města Františka Pelanta, který podle zákona městskou policii řídí, patří Děčín na severu Čech k nejbezpečnějším městům. To platí a platilo i v době, kdy primátor zastával post okresního policejního ředitele. „Je to o značném vypětí sil, ale práce je vi-

dět. Smutnější je, že ji nevidí nebo spíše nechťejí vidět všichni a čas od času se opakují útoky na policii České republiky a městskou policii, že nic neřeší nebo že se řeší jen dopravní přestupky a ostatní závažnější věci se přehlíží a neřeší. To ale není pravda,“ zdůraznil primátor. S tím souhlasí i ředitel Horák, který na podobné stížnosti či podněty lidí reaguje. Zvláště je, že podobné stížnosti se nesou vždy ve stejném duchu: Strážníci nic nedělají, sedí v autech, kouří, poflávají se apod. „Při žádosti o konkretizaci se setkáváme s tím, že to vlastně není osobní zkušenost, ale že někdo známý nebo méně známý něco podobného říkal nebo ještě jeho známý apod. Je nutné zdůraznit, že práce strážníků je monitorována prostřednictvím GPS, prostřednictvím kamer a rovněž osobně v terénu. Pokud by měl někdo skutečně konkrétní poznatek, budeme jej řešit osobně. Bohužel obecně pošpinění práce často od anonymů se řeší těžko. Za svou práci se strážníci rozhodně stydět nemusí,“ dodal Horák.

(mp)



MĚSTO DĚČÍN
ZPRAVODAJ
Informační zpravodaj pro občany statutárního města Děčín

Své náměty, připomínky a dotazy můžete posílat na adresu: tiskovy.mluvci@mmdecin.cz

Inzerce ve Zpravodaji:

777 325 052
603 483 848
e-mail: reklama@ji.cz

(mm)

Ne všichni občané města třídí odpad

Stále častěji se v Děčíně stává, že občané nedodržují pravidla třídění odpadu. Pracovníci Střediska městských služeb často při své práci narážejí na kontejnery určené pro směsný odpad plné PET lahví nebo kartonů. Ty je přitom možné odložit do speciálních nádob na tříděný odpad. Černé popelnice jsou potom brzy plné a odpadky se valí na ulici.

„Někteří lidé si stále ještě neuvědomují, jak dobře s odpady, které produkujeme, nakládat. Bez správného nakládání s odpady bychom za chvíli nežili v domech, ale spíše na skládkách. Navíc tříděný odpad je dále využit a zpracován na



výrobky, které běžně používáme,“ komentuje nutnost třídění Jaroslav Horák, vedoucí Střediska městských služeb.

Podle zákona 185/2001 Sb. je každý povinen zbavovat se odpadů způsobem předepsaným obcí. Na internetových stránkách města je zřízený odkaz Odpadové hos-

podářství, ve kterém každý najde přehledné informace, jak probíhá v Děčíně třídění a likvidace odpadu, seznam svozových oblastí, harmonogramy sběru tetrapaku či svozu bioodpadu, otvírací dobu sběrných dvorů a další potřebné informace.

„Vím, že občané Děčína se snaží odpady třídít, za což jim děkuji. Na ty, kteří tak nečiní, apeluji, aby začali a pomohli nám udržet naše město hezké a čisté. Peníze vynaložené na úklid nepořádku kolem popelnice bychom mohli využít mnohem lépe, například na úpravy dětských hřišť, poničené lavičky a podobně,“ doplnil František Pelant, primátor města.

(romi)

Bezplatná informační linka

Magistrátu města Děčín

800 100 730



Povodí Ohře s. p. čistí dno a zvyšuje pravý břeh Jílovského potoka. Práce jsou prováděny mezi supermarketem Lidl a Ruskou ulicí. Povodí Ohře chce tímto opatřením zabránit zatopení okolních domů při zvýšené hladině potoka.

Seminář k programu RESTART 2013

Regionální kancelář agentury CzechInvest pro Ústecký kraj připravuje bezplatný seminář k podpoře RESTART 2013 Ministerstva průmyslu a obchodu. Program RESTART je zaměřen na podporu malých podniků, které byly postiženy povodněmi. Seminář seznámí žadatele s podmínkami programu a správným postupem při podání žádosti.

Seminář se koná ve čtvrtek, 5. 9. 2013 od 10 hodin v Regionální kanceláři pro Ústecký kraj, Mírové náměstí 34, 400 01 Ústí nad Labem. Účast na semináři je bezplatná. Vzhledem k omezené kapacitě prostor je účast pouze pro registrované.

Závaznou registraci je možné učinit nejpozději do 2. 9. 2013 e-mailem na adresu: ustinadlabem@czechinvest.org. V přihlášce, prosím, uveďte jméno účastníka, telefonní číslo a kontaktní e-mail.

(romi)

DOCHÁZÍ VÁM V TISKÁRNĚ

TONER!

MÁME PRO VÁS NÁHRADNÍ!!!

www.spotreba.cz

JCR
Benešovská 432, Děčín



Prodej slepiček



Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen Lohman hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý. Slepičky pouze z našeho odchovu!!

Stáří slepiček 14 - 18 týdnů, cena 149 – 170 Kč/ ks
slepičky v začátku snášky stojí 178 Kč/ks

Prodeje se uskuteční: - ve čtvrtek 12. září 2013 ve 14.30 hodin
- v sobotu 21. září 2013 v 15.00 hodin
(v Děčíně u Tesco Bynov)

Případné bližší informace – tel : 728605840 728165166 415740719

nová služba: **výkup králíčích kůže** – cena 15 - 22 Kč/ks

OBCHODNÍ DŮM

RYKO
Podmokelská obchodní a.s.

NOVINKA: MFP desky

MFP 4PD 615 x 2500 x 12mm 172,-kč/1ks

- Dále nabízíme:
- terasová prkna, KVH, spárovky
- plotové trubky, arm. sítě, pororošty
- dveře, zárubně, pracovní desky
- střešní polykarbonátové desky

více na

www.ryko-obchod.cz

Dělnická 73, Děčín VI, Tel.: 412 593 211

Nedoplatek za odpad za rok 2012 je možné zjistit na odboru ekonomickém

Odbor ekonomický Magistrátu města Děčín sděluje, že ode dne 26. července 2013 je po dobu 30 dnů zpřístupněn k nahlédnutí hromadný předpisný seznam (HPS) na místní poplatek za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů za rok 2012 (HPS).

Tímto rozhodnutím byl vyměřen nedoplatek za uvedený poplatek za rok 2012 celkem téměř 11 300 poplatníkům, kteří nezaplatili poplatek za rok 2012 včas nebo ve správné výši. Poplatníci mohou do tohoto se-

znamu nahlédnout na odboru ekonomickém, oddělení správy daní a poplatků, č. dv. 409. Při nahlédnutí do HPS jsou poplatníkovi zpřístupněny pouze údaje týkající se jemu stanovenému poplatku.

Za den doručení HPS se považuje třicátý den po jeho zpřístupnění. Po uplynutí náhradní lhůty stanovené pro úhradu nedoplatku bude zahájen vymáhání nedoplatku v souladu s daňovým řádem.

(mm)

Spoluobčané – probudte se konečně ...

Proberte se konečně z letargie – netečnosti ke svému okolí, ať začneme konečně pracovat na zlepšení našeho životního prostředí.

To, že jsme společně letos zvládli hroznou povodeň, je zásluha všech, kteří se podíleli na ochraně životů občanů, jejich majetku a následném odstraňování následků povodně. Před těmi všemi „klobouk dolů“. Samozřejmě se projeví i chyby v protipovodňovém systému, jako je v zadání od státních orgánů ochrany levé části města na pouze dvacetiletou vodu. A potom i ukvapené rozdělení této nedokonalé a nezkolaudované stěny znamenalo především vážné poškození sportovišť na ulici Práce. I s tím se nějak vypořádáme a na popud vedení města již existuje dokumentace na navýšení protipovodňových stěn na úroveň pravobřežní části, kde měly při povodni svůj smysl. Na základě naší žádosti začalo Povodí Ohře i s výraznou úpravou koryta Jilovského potoka podél Podmokelské ulice a tím i zlikvidování „špuntu“ v odtoku vody z této lokality u podmokelské pošty.

S čím si zatím nevíme rady, je ubohost některých našich spoluobčanů, kteří si neváží hezkého města, ve kterém žijeme a nekonečné práce před časem založeného Střediska městských služeb, které se nám stará o čistotu města. Primitivnost těchto občanů spo-

čívá v jejich vztahu k veřejným prostorům, jako kdyby to byla nějaká skládka. Malý příklad za všechny případy znečišťování našeho města. Asi před



rokem jsme se přestěhovali do Krásnostudenecké ulice v Želenicích, kde se zatím nevyskytuje problém s těžko přizpůsobivými přistěhovavšími občany, kteří bohužel v jiných děčínských lokalitách nemají vztah k městu a působí tam problémy. Na těchto lidech, kteří mnohdy zneužívají sociální dávky, parazitují především někteří „rádoby“ podnikatelé (majitelé domů), kteří se obohacují na státním systému vyplácení příplatku na bydlení.

Tito noví děčínští občané zatěžují pouze naše město a nevytvářející žádné hodnoty, nežijí zatím v Krásnostudence ani blízké Weberově ulici. Přesto např. prostor u kontejnerů u panelových domů ve Weberově ulici slouží často jako neřízená skládka pro odpad,

který patří do sběrných dvorů. Dnes, kdy téměř v každé rodině je osobní automobil, je pro mnohá individua snazší odpad pohodit u těchto nádob, nebo i jinde a „starejte se“. Je s podivem, že někdo z přilehlých domů nezavolá na číslo městské policie „156“, aby se mohli tito „šmejdi“ patřičně poučit. Viz obrázek skládky, která vznikla během dne v úterý 23. července a nikdo nic bohužel neviděl! Ráno když jsem šel okolo před cestou do Prahy, tam byl slušný pořádek, odpoledne tam bylo toto veledílo ubožáků, které ve středu 24. července muselo likvidovat Středisko městských služeb. To, že dnes a denně sbírám odpad na trase z garáže ve Weberově ulici a mezi bydlíštěm je mým normálním každodenním kolorem. Pohozené lahve, obaly od různých pokrmů, letáky, papírové kapesníčky, ale i lístky od autobusů jsou normálně odhazovány po jejich použití. Člověk se ptá, kde se bere ubohost takto konajících lidí, nevážících si slušného prostředí.

A tak jen doufám, že se něco probudí v našich spoluobčanech a že se stanou alespoň příkladem těm obtížně přizpůsobivým a že to nebude obráceně jako dosud a nebudou přejímat jejich

zlozvyky...

Samozřejmě záleží na poslancích a senátorech, kdy se konečně „probudí ze sna“ a mimo „žabomyších válek“ začnou něco dělat se zákony kolem těžko přizpůsobivých občanů, včetně jejich pracovních povinností při vyplácení sociálních dávek. Jestli se nebude toto v brzké době řešit, naše společnost nebude schopna tento problém v budoucnu ekonomicky zvládnout...



Pavel Sinko
1. náměstek primátora

Nová vyhláška ke kácení dřevin rostoucích mimo les

Dne 15.07.2013 nabyla účinnosti nová vyhláška o ochraně dřevin rostoucích mimo les a povolování jejich kácení. Nový předpis s sebou přináší řadu změn a nových pojmů. Pro lepší orientaci přinášíme občanům následující shrnutí.

Co je nové:

1) Asi nejdiskutovanější novinkou je kácení dřevin s obvody kmenů většími než 80 cm ve 130 cm výšky na zahradách bez jakéhokoli povolení. Proto, aby mohla být taková dřevina pokácena bez příslušného povolení, musí být splněny níže uvedené podmínky.

Dřevina se musí nacházet na zahradě, přičemž pro účely této vyhlášky se zahradou rozumí pozemek u rodinného nebo bytového domu (tzn. neplatí např. pro zahrádkářské kolonie, areály škol, školek a obdobných zařízení, firemní

pozemky nebo pozemky pro novostavby RD atp.), který musí být stavebně oplocen (tj. nikoli př. živým plotem) a nepřístupný veřejnosti a musí být v zastavěném území obce (v souladu s územním plánem obce). **Všechna tato kritéria musí být splněna současně**, teprve poté je možné přistoupit ke kácení dřeviny bez povolení. Není-li splněna byť jen jedna z podmínek, musí být požádáno o povolení ke kácení, tak jako tomu bylo doposud.

Před kácením dřevin bez povolení

Co zůstalo v platnosti a na co si dát pozor:

I přesto, že vyhláška dává volnou ruku vlastníkům soukromých zahrad pokácet dřevinu bez povolení, kácení v období vegetačního klidu by mělo být zachováno. Vyhláška sice striktně nezakazuje kácet v období vegetace, kácením v tomto období však mohou být dotčeny ostatní zájmy chráněné zákonem o ochraně přírody a krajiny. To se může týkat např. ochrany ptáků (zákonem je zakázáno úmyslně poškozo-

vat nebo ničit hnízda ptáků, vyrušovat ptáky zejména během rozmnožování a odchovu mláďat) nebo ochrany zvláště chráněných druhů, resp. jejich biotopů. V případě porušení výše uvedených chráněných zájmů při kácení dřeviny ve vegetaci může být ten, kdo tak činí, pokutován, byť na samotné kácení povolení nepotřeboval.

Dále je třeba věnovat pozornost nedovoleným zásahům do dřevin. Pokácením dřeviny se rozumí její úplné odstranění, tj. kdy řez je proveden u země. V případě odstranění př. poloviny koruny nebo uříznutí stromu v půlce

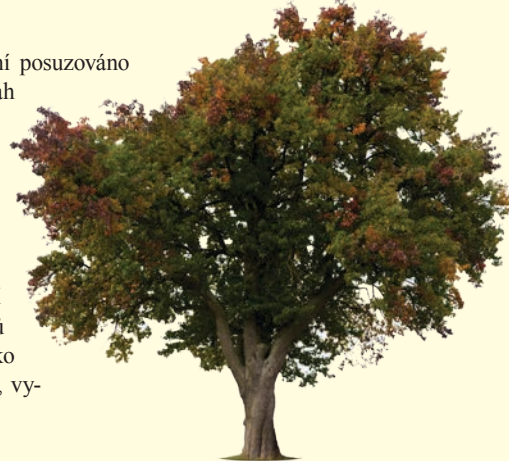
na zahradách proto doporučujeme si zejména ověřit, zda se pozemek skutečně nachází v zastavěném území obce.

2) Nově je zaveden termín zapojené porosty dřevin, kdy se tímto porostem rozumí nejen keře (jako tomu bylo v minulosti), ale i drobné stromky o obvodech kmínků do 80 cm. Pokud má takový porost rozlohu do 40 m², nevžaduje jeho pokácení žádné povolení. Nad 40 m² rozlohy porostu si vlastník na jeho pokácení povolení již vyřádit musí. Pokud se v takovém porostu

vykytnou stromy s obvodem kmene větším než 80 cm, jsou posuzovány samostatně jako jednotlivé dřeviny.

3) Povolení ke kácení se také nevžaduje pro dřeviny rostoucí na pozemcích vedených v katastru nemovitostí ve způsobu využití jako plantáž.

4) Dochází ke zpřísnění režimu povolování stromořadí. Stromy, které jsou součástí takového stromořadí, po novu podléhají povolení orgánu ochrany přírody bez ohledu na velikost obvodů kmenů.



kmene je takové jednání posuzováno jako nedovolený zásah (bez ohledu na to, zda dřevina vyžadovala povolení ke kácení či ne), resp. poškození stromu, za které je možné uložit sankci. Povolení ke kácení dřevin s obvody kmenů do 80 cm není, tak jako tomu bylo i v minulosti, vyžadováno.

Pozvánka

primátor statutárního města Děčín zve na výstavu soutěžních návrhů urbanistické soutěže o návrh

ŘEŠENÍ OBNOVY HISTORICKÉ ČÁSTI PODMOKEL,

která se koná ve dnech **10.9.2013 – 27.9.2013**

v budově bývalé městské knihovny Raisova ul. 1155/3, Děčín IV-Podmokly.

Výstava bude otevřena v pondělí a ve středu od 10 do 17 hodin, v úterý, ve čtvrtek a v pátek od 10 do 14,30 hodin.

Peníze na ruku nebo na účet!

- ✓ půjčka přesně podle vašich možností
- ✓ s jednoduchou a férovou smlouvou
- ✓ a možností úpravy splátek v průběhu splácení

1. místo v Indexu etického uvěrování Člověk v tísni 2011

Zavolejte nám a dozvíte se více
844 198 198

PROVIDENT
www.provident.cz

VÍTEŽ SOUTĚŽE O REGIONÁLNÍ POTRAVINU ÚSTECKÉHO KRAJE 2013

KVASOVÝ CHLĚB

PEKAŘSTVÍ LIMMA

V KONKURENCI 150 PRODUKTŮ OD 45 VÝROBCŮ.
KATEGORIE PEKAŘSKÉ VÝROBKY:
1. MÍSTO: KVASOVÝ CHLĚB – PEKAŘSTVÍ LIMMA
2. MÍSTO: SLUNEČNICOVÝ CHLĚB – PEKAŘSTVÍ LIMMA

Řetězová 101/9, 40502 Děčín I
Po – Pá: 5.15 – 17.00 hod
So: 6.30 – 11.00 hod
Tel: 734 571 504

Zbrojnická 77/16, 40502 Děčín IV
Po – Pá: 5.30 – 17.30 hod
So: 6.30 – 11.00 hod
Tel: 734 571 511

www.pekarstvilimma.cz
www.facebook.com/PekarstviLimma

PALIVOVÉ DŘEVO VOJTA

MĚKKÉ:	700,-/m³	TVRDÉ:	1.000,-/m³
špalky	780,-/m³	špalky	1.080,-/m³
štípané	830,-/m³	štípané	1.150,-/m³

MIX NA DOHODĚ

Délka špalků dle vašeho přání.
TEL.: 605 575 810
Při druhém odběru 10m³ výrazná sleva.
Odvoz zajištěn na V3S – 10m³.
Děkujeme za případné objednávky.

SVÍTIDLA
VELKOOBCHOD – MALOOBCHOD

NABÍZÍME BEZPLATNÉ PORADENSTVÍ PŘI VÝBĚRU SVÍTIDEL DO VAŠEHO DOMU ČI BYTU

A TO PŘÍMO U VÁS

- bytová a venkovní svítidla
- svítidla do kanceláří, prodejen a průmyslu
- ledková svítidla
- elektromateriál
- světelné zdroje včetně ledkových žárovek

TO VŠE ZA PŘÍZNIVÉ CENY

Jiřího z Poděbrad 39, Děčín 6
Tel./fax: 412 535 971, 603 868 141
www.svitidla-fulin.cz

Klub NEPOSEDA při MC Rákosníček

Od nového školního roku rozšiřuje mateřské centrum svou nabídku i pro děti od 3 do 10 let, v novém KLUBU NEPOSEDA. Programy v klubu povedou kvalifikovaní lektoři, kteří svou práci dělají s elánem a nadšením.



Vedoucí Klubu Neposeda slečnu Simonu Novotnou již mnozí rodiče znají z několika společných akcí: pohádková cesta, spaní v Rákosníčku a v poslední řadě z příměstského tábora Za pokladem Děčín, který se uskutečnil v týdnu od 12. 8. do 16. 8. v MC Rákosníček.



Co v klubu najdete?

- **Odpolední volnočasové kroužky** – pohybové, vzdělávací a taneční, ale také jazykové kurzy – Angličtinu a Němčinu pro děti. S klinickou logopedkou Martinou Kuttelwascherovou budou děti přirozeně rozvíjet své komunikační dovednosti a slovní zásobu v pondělním kroužku Kulihrášek.
- **Pracovna Neposeda** - před kroužkem, po kroužku nebo volné odpoledne mohou děti strávit v nové pracovně, která je vybavená didaktickými, motorickými a logickými pomůckami, mikroskopem aj.. Děti zde mohou vyzkoušet svou zručnost, procvičit logické uvažování, zkoumat, číst a nebo si s kamarádem či rodičem zahrát různé hry.
- **Spaní dětí v Rákosníčku** - jednou za měsíc mohou děti nechat své rodiče přes noc samotné doma a užít si společný večer a noc s kamarády v Rákosníčku. Pro děti je připraven pokaždé jiný program – lampiónový průvod v maskách, výlet do Zoo, piknik v parku apod.
- **Narozeninové oslavy s programem** – pro oslavence máme připraven zábavný program ve třech různých variantách, oslava může probíhat i tématicky, záleží na přání. Objednat narozeninový tým si můžou rodiče i domů.

Více o nabídce a přihlášení na kurzy: www.mcrakosnicek.cz



ÚTERKY S VĚDOU

KAŽDE PRVNÍ ÚTERÝ V MĚSÍCI

PHDR. JIŘINA ŠIKLOVÁ, CSc.

MIGRACE, EMIGRACE, IMIGRACE

3. 9. 2013 V 15:00 ČVUT DĚČÍN

DALŠÍ PŘEDNÁŠKA: 1. 10. 2013 - ING. DRAHOMÍR SCHMIDT, PHD.,
MODELOVÁNÍ A SIMULACE PRO PODPORU ANALÝZY DOPRAVNÍCH NEHOD

WWW.UTERKY.FJFIDECIN.CZ



Těšíme se na vás ve Světě

od září 2013



Angličtina a němčina
pro DĚTI



Francouzština pro děti



Angličtina a němčina
pro DOSPĚLÉ

Příprava na jazykové zkoušky
nebo maturity

Šachový kroužek pro děti od 6 let

ZKUŠENÍ LEKTOŘI

MALÉ SKUPINKY
STUDENTŮ

www.montessoridecin.cz
telefon 737 284 689,
e-mail: info@montessoridecin.cz



Poslední prázdninový víkend s Kozí dráhou

Školní prázdniny se neodvratně blíží k závěru, proto i Kozina uzavírá svůj letní provoz. Naposledy vyrazí na trať o víkendech 24.-25. 8. a 31. 8. - 1. 9. 2013. Přímo o posledním prázdninovém víkendu sehraje Kozí dráha důležitou roli v regionální dopravě. Překlene totiž dopravní uza-vírku silnice I/13, která se chystá dne 31. 8. 2013 kvůli rekonstrukci bitvy u Chlumce. Co všechno tedy můžete během posledního prázdninového víkendu s Kozí dráhou zažít?

Kozí dráhou z Děčína:

1) Rekonstrukce historické bitvy u Chlumce, kterou pro Vás v sobotu 31.8.2013 pořádá Ústecký kraj. Bitva se koná u příležitosti 200. výročí vítězného střetu koaličních vojsk Rakouska, Ruska a Pruska s francouzskou napoleonskou armádou, ke kterému došlo v roce 1813 u Chlumce, Přestanova a Varvažova. Rekonstrukce se zúčastní osm stovek vojáků. Bitva má bohatý doprovodný program zaměřený především na děti, ale i dospělé. Podrobnosti na www.napoleonskebitvy1813.cz. Kozí dráha bude v den výročí vítězné bitvy, tj. v sobotu 31.8.2013, posílena z původních čtyř na šest párových spojů. Časy odjezdů z Děčína do Telnice: 8:48, 9:40, 12:37, 14:37, 17:34, 19:30. Na první, druhý a čtvrtý spoj bude v Malém Chvojně (stanice před Telnicí) navazovat náhradní autobusová doprava, která bude pokračovat do Chlumce, Unčína a Bohosudova. Silnice I/13 bude mezi Varvažovem a Chlumcem pro silniční dopravu zcela uzavřena. Samotný vlak Kozí dráhy dojede samozřejmě až do Telnice, odkud se vrací zpět na Děčín v časech 10:31, 13:34, 16:15, 18:30 a 20:30. Podrobný jízdní řád a autobusové návaznosti naleznete na www.kozidraha.cz.

2) Mariánské poutní slavnosti v Krupce 31.8.-1.9.2013, kam Vás doveze náhradní autobus Kozí dráhy (stanice Bohosudov zastávka). Program slavností sledujte na www.krupka-mesto.cz. Náhradní autobus Kozí dráhy pojede v sobotu 31. 8. 2013 kvůli bitvě u Chlumce už ze stanice Malé Chvojno, v neděli 1.9.2013 se vše vrátí do starých kolejí a autobus pojede jako obvykle ze stanice Telnice. Podrobný jízdní řád naleznete na www.kozidraha.cz.

3) Lanovkou na Komáří vížku

Kozí dráha Vás doveze až do stanice Bohosudov, odkud můžete vyrazit dále lanovkou na Komáří vížku. Informace o Komáří vížce naleznete na www.krupka-mesto.cz, pro dopravu pod lanovku platí stejné informace jako pro Mariánské poutní slavnosti.

Kozí dráhou do Děčína:

4) Odpoledne plné zábavy v ZOO Děčín, tentokrát s podtitulem „Na Divokém západě“.

Hledají se odvážné děti, které si hravě poradí s kovbojskými a indiánskými úkoly. Na konci cesty je čeká truhla s pokladem! Akce začíná 31.8.2013 ve 14:00, kostýmy vítány. Více na www.zoodecin.cz.

5) Zážitkové jízdy historickým patrovým autobusem Double Decker – Leyland na děčínský zámek

Jízdy se uskuteční v sobotu 31.8.2013, start je v 11:00, 12:30 a 14:00 na Autobusovém nádraží v Děčíně, ze zámku se autobus vrací v 11:40, 13:10 a 14:40.

6) 2. ročník mezinárodního mistrovství v jždě pákových drezín

Soutěž probíhá v sobotu 31.8.2013 od 10:00 v přístavu Loubí v Děčíně, kam se od nádraží nejlépe dostanete autobusem č. 434 směr Hřensko.

Do konce roku se Kozí dráha určitě vydá ještě na příležitostné jízdy, sledujte proto Zpravodaj města Děčín, turistický portál Decinsko.info nebo přímo www.kozidraha.cz. Znovuobnovení provozu na Kozí dráze společně zorganizovaly všechny obce na trati v čele se statutárním městem Děčín. Provoz Kozí dráhy je realizován s finanční podporou Ústeckého kraje.

Oddělení cestovního ruchu
www.iDecin.cz



Sociální automobil pro CSS Děčín

V pořadí již třetí sociální automobil dostalo díky sponzorům do užívání Centrum sociálních služeb Děčín, s.r.o. Vůz bude sloužit osobám se zdravotním postižením pro běžné cesty po městě.

Slavnostní předání se uskutečnilo na konci července za přítomnosti čelních představitelů města Děčín, sponzorů, zástupců CSS Děčín a společnosti KOMPAKT s.r.o., která má celý projekt na starosti. Více informací o činnosti Centra sociálních služeb Děčín, p.o. na www.cssdecin.cz.

Stomatologická pohotovost

(ordinační hodiny 8 - 11 hodin)

24. - 25. 8. 2013 MUDr. Janda Zdeněk Čs. legií 10
Děčín IV 412 532 216
31.8. - 1. 9. 2013 MUDr. Křemen Adolf Teplická 270
Jílové 412 550 343
7. - 8. 9. 2013 MUDr. Bolfiková Renata Varšavská 1863/7
Děčín VI-Letná 737 501 440

„A“ mužstvo HC Děčín

PŘÁTELSKÁ UTKÁNÍ

27/08/2013 « HC Klášterec n.O.

29/08/2013 « HC Vlcí Jablonec

05/09/2013 « HC Draci Bílina

Zimní stadion Děčín » **vždy od 18:00 h**



23.9.
SD Střelnice Děčín
od 20.00 hodin
předprodej www.ticketstream.cz
info 777 18 19 20

VEŠKERÉ
**ZEDNICKÉ
a MALÍŘSKÉ**
PRÁCE
Dáclav Myslík
OD **DROBNÝCH
OPRAV**
PO **VÝSTAVBU
RODINNÝCH DOMŮ**
RIZIKOVÉ **KÁČENÍ STROMŮ**
tel.: **721 188 859**

ZÁMEK DĚČÍN *nové*

Noční prohlídky

pá 6. 9. a 20. 9. 2013
od 21:00 hodin

Vstupné: 140 Kč, děti 80 Kč, rodinné 350 Kč – Vstupenky je nutné předem rezervovat!
Rezervace v pokladně zámku | na tel. 412 518 905 | na www.zamekdecin.cz

Partneři nových nočních prohlídek:     

KROUŽEK MLADÝCH POTÁPĚCŮ REJNOK

POTÁPĚČSKÝ KLUB DĚČÍN, o.s.
POŘÁDÁ NÁBOR DO KROUŽKU MLADÝCH POTÁPĚCŮ „REJNOK“
PRO DĚTI VE VĚKU OD 7 DO 14 LET

SEZONA 2013/2014 **POČET LEKCI 19/38 lekcí**

VAŠE DÍTĚ BUDE POD DOHLEDEM ZKUŠENÝCH POTÁPĚCŮ

INFORMACE NA TELEFONNÍM ČÍSLE 775 866 207 NEBO NA STRÁNKÁCH WWW.DCDIVERS.CZ

Hokejová škola s leskem hokejových hvězd slaví 10. ročník

V druhé polovině července se uskutečnil na zimním stadionu v Děčíně již 10. ročník mezinárodní hokejové školy Maredis 2013. Již po desáté zavítali na letní camp mladí hokejisté z celé ČR, a také ze zahraničí. Počtem účastníků se řadí hokejová škola Maredis k nejnavštěvovanějším v ČR.



O kvalitě a prestiži hokejového campu svědčí i samotná účast řady osobností, kteří camp i v letošním roce navštívili, ať už v roli hostů či přímo v roli trenérů. Vítězové z Nagana Milan Hejduk a Jan Čaloun či extraligový brankář z Litvínova Petr Franěk předávali

zkušenosti účastníkům hokejové školy po celý týden přímo na ledě. V roli hostů se pak objevili např. R. Žemlička, D. Vrbata a L. Pabiška. Hejtmán Ústeckého kraje Oldřich Bubeníček pak předával účastníkům medaile za turnaj o pohár Maredis Cup.

Konec jedné legendy

Společnost pro přepravu ročních období vodní cestou Děčín oznamuje, že s definitivní platností ruší cyklistickou akci „Tour de Schmilka“. Tato akce, jejíž počátky sahají do roku 1973, se dočkala s určitým přerušením 35 ročníků a zúčastnilo se jí tisíce cyklistů nejen z Děčínska.

Původně cyklistický výlet starších pánů, návštěvníků restaurace Radnice, na trase Děčín – Schmilka a zpět, se postupem doby změnil v masovou akci, které se v době největší slávy zúčastňovalo až 150 cyklistů. Trasa byla později prodloužena do Bad Schandau a celá akce měla, především v 70. a 80. letech, určitý punc ilegality. Nikdo ji oficiálně neorganizoval a přesto vše fungovalo. Bývalo ctí každého účastníka absolvovat závod na co nejstarším či neoriginálnějším kole (vzpomeňme desetikolo z Plzně, patrová kola, tandemy apod.), náležitě vystrojen v historickém či recesním oblečku. Dlouhý peleton účastníků mnohdy zablokoval silnici na Hřensko a příjezd do Bad Schandau byl atrakcí pro místní obyvatele.

Slibně se rozvíjející akce byla přerušena po 16 letech v roce 1988 v souvislosti s mírovým pochodem Olafa Palmeho, jehož trasa vedla přes Hřensko.

V roce 1994 byla akce obnovena děčínskou Společností pro přepravu ročních období vodní cestou a spojena s vodní trasou „Odvoz léta do Němce“. Účastníci obou akcí se setkávali v Bad Schandau, kde slavnostně předávali uplynulé léto našim německým sousedům. Cyklistická „Tour de Schmilka“ byla později z důvodu bezpečnosti vedena po vznikající cyklostezce na levém břehu Labe. Do celé akce byla několikrát zapojena i výletní loď, která

převážela účastníky zpět do Děčína. Absolvovaných 19 ročníků v režii Společnosti však přineslo zásadní změny – ubývalo historických kol, recesních oblečků a celá akce začala pozvolna ztrácet svou původní podobu. Nejmarkantněji se to projevilo úbytkem účastníků. Posledních ročníků „Tour de Schmilky“ se zúčastnily necelé dvě desítky cyklistů.

Z těchto důvodů rozhodlo gremium Společnosti uzavřít tuto kapitolu činnosti a nadále si ponechat organizaci pouze vodních akcí v souladu s jejím posláním. Zároveň ponecháváme prostor dalším organizátorům k případnému pokračování tradice „Tour de Schmilky“.

Oficiální letošní 20. ročník „Odvozu léta do Němce“ na vodní trase Děčín – Bad Schandau se tedy uskuteční sólově v sobotu 28. září 2013 a bude organizován jako Memorial Zdeňka Svatoše (Háčka) a Františka Staňka (Fery Bleska). Start lodí pod děčínským zámekem je v 10.00 hod. Souběžně bude ve 12.00 hod vypravena z Děčína osobní loď, která převezze z Bad Schandau účastníky akce. Na zpáteční cestě bude u sv. Vojtěcha v Dolním Žlebu proveden pietní vsyp urny Zdeňka Svatoše do řeky Labe. Zveme všechny jeho přátele a známé k hojné účasti na tomto rozloučení.

Milan Rosenkranc
Ideový vůdce Společnosti

Gastonův memoriál 2013

Již popáté se stane řeka Labe dějištěm plaveckého maratonu pořádaného na počest lachtana Gastona, který tragicky zahynul při povodních v roce 2002. Závod, který si rok od roku získává mezi plavci čím dál větší popularitu, bude odstartován v sobotu 31. 8. v 11 hod. od ústecké restaurace Labská Bašta.

Cíl je opět na děčínském Smetanově nábřeží a závod se letos zúčastní početná skupina hendikepovaných plavců, kteří budou usilovat pod dohledem komisaře agentury Dobrý den o zápisy do České knihy rekordů.

Také se opět objeví vítězové tří předeslých ročníků Tomáš Kolegar (kategorie ploutve) a Michal Spurný. Ti budou mít s obhajobou prvenství zřejmě spousty práce, protože ve

startovním poli se opět objeví bratři Parlesákové, Petr Rouček, Marek Peterka (všichni Triade Děčín) či Jarda Srňánek (SK vodní pólo Děčín) ale možná bude překvapením dvojice polských dálkových plavců, kteří přislíbili svou účast na závodě.

Pro ostatní bude Gastonův memoriál opět příležitostí prověřit svou fyzickou a psychickou odolnost v jednom z nejdelších plaveckých závodů v Evropě.

Dětský triatlon

Třetího srpna se v rámci již tradičního triatlonového závodu Iron Dimpling uskutečnil závod dětského triatlonu. Jednalo se o náhradní termín za závod, který byl zrušen kvůli povodním, které v červnu zasáhly Děčín.



Start závodu se konal v děčínském aquaparku, kde proběhla plavecká část. Děti plavaly 25m nebo 50m (to podle věkových kategorií) a některé se vrhly do bazénu i s rukávky. Pak nasedly na kolo a přes staroměstský most okolo dětského hřiště přejely do cyklistického depa na Mariánské louce. Zde malí závodníci odložili kola a vydali se na běžeckou část. Kromě nejstarších, kteří absolvovali navíc okruh v parku, přeběhli účastníci přes řetězový most, proběhli „tunýlkem“ a již viděli na nábřeží velkou cílovou bránu, do níž vbíhali stejně jako po nich dospělí závodníci. Závod se zúčastnilo celkem 37 dětí v 5 věkových kategoriích a to ve věku od 5 do 15 let. Na děti pak čekala řada pěkných cen. Po skončení závodu byla rozdána celkem čtyři kola dětským závodníkům. Dvě kola darovala společnost KTM a dvě Nadace Tomáše Slavaty. Závod se zúčastnily i děti, které nemají vhodné kolo. To jim pořadatelé zajistili.

Nadace Tomáše Slavaty naopak obdržela od pořadatelů charitativní šek na podporu handicapovaných dětí. Pořadatelé závodů Xterra Děčín, Iron Dimpling, Běhu 17. listopadu a Dětského

duatlonu tak věnovali už celkem 120 tisíc na dobročinné účely.

Pořadatelem závodu byl trialový oddíl Triade Děčín ve spolupráci s nadací Tomáše Slavaty a díky podpoře společnosti ČEZ distribuce, statutárního města Děčín a Aquaparku Děčín. Za podporu děkujeme a věříme v další spolupráci.

Závěrem si Vás dovoluujeme pozvat na dětský duatlon (kolo a běh), který se



uskuteční 18. září 2013 na Mariánské louce a jak je na našich závodech již samozřejmostí, mohou přijít i děti, které nemají vlastní kolo. Kolo před startem zapůjčíme. Info www.xttradedecin.cz

DEZKA
CESTOVNÍ KANCELÁŘ

ZÁŘÍ V CHORVATSKU včetně bus dopravy

ceny za týdenní pobyt včetně bus dopravy

06.09.-15.09.	Omišská riviéra, 7x nocleh v apt.	3990,- Kč
13.09.-22.09.	Omišská riviéra, 7x nocleh v apt.	3790,- Kč
20.09.-29.09.	Omišská riviéra, 7x nocleh v apt.	2990,- Kč
27.09.-06.10.	Omišská riviéra, 7x nocleh v apt.	2590,- Kč
06.09.-15.09.	Biograd n/M, 7x nocleh v apt.	3990,- Kč
13.09.-22.09.	Biograd n/M, 7x nocleh v apt.	3790,- Kč
20.09.-29.09.	Biograd n/M, 7x nocleh v apt.	2990,- Kč

ZÁŘÍ VE ŠPANĚLSKU včetně bus dopravy

06.09.-15.09.	Tossa de Mar, apartmány El Sol	5590,- Kč
20.09.-29.09.	Tossa de Mar, apartmány El Sol	4990,- Kč
27.09.-06.10.	Tossa de Mar, apartmány El Sol	3990,- Kč

POZNAVACÍ ZAJEZDY

PAŘÍŽ - 2x nocleh - 25.09.-29.09.2013	4490,- Kč
BENÁTKY - 1x nocleh - 19.09.-22.09.2013	2490,- Kč

JEDNODENNÍ ZAJEZDY

16.11.2013	Polsko - Jelenia Gora	350,- Kč
7.12.2013	Rakosuko - Vídeň	690,- Kč
7.12.2013	Německo - Norimberk	690,- Kč
14.12.2013	Rakosuko - Salzburg	690,- Kč
14.12.2013	Německo - Berlín	590,- Kč

Prokopa Holého 8, 405 02 Děčín 4, tel: 412 532 111, mobil: 603 107 401
www.dezka.cz

Synagoga Děčín
Žižkova 4, 405 02 Děčín

4. září - 31. října 2013

Otevírací doba: Po - Pá, 9:00 - 15:00,
pro individuální návštěvníky je možná rezervace
na tel.: 412 531 095.

Výstava
Anna Franková
Odkaz pro současnost

Pořádají:
Židovské muzeum v Praze,
Oddělení pro vzdělávání a kulturu,
Anne Frank House Amsterdam
a Synagoga Děčín.

Hromadné očkování psů proti vzteklině

Statutární město Děčín bude ve spolupráci s veterinárním lékařem provádět hromadné očkování psů a koček proti vzteklině. Toto očkování je preventivním opatřením proti šíření nákazy zvířat.

Očkování bude probíhat od 2. září do 6. září 2013 v jednotlivých částech města:

den	část města	od - do hodin	místní název svodného místa
I. den	Děčín II	15:30 - 16:05	Kamenická ul. u Domova pro seniory
2. září - pondělí	Děčín I	16:15 - 16:30	u Střelnice
	Loubí	16:40 - 16:45	u prodejny Potravin
	Děčín III	17:00 - 17:25	u ubjektu Chlum (přes ulici)
	Červený Vrch	16:40 - 16:45	u prodejny Potravin
II. den	Škrabky	17:55 - 18:00	ulice Pod lesem u domu č.p. 14
	Podmokly	15:30 - 15:50	ulice Na Valech
	Želenice	16:00 - 16:15	ulice Rokycanova
	Jesenice	16:25 - 16:45	ul. Popovická u požární zbrojnice
3. září - úterý	Chrást, Václavov, Popovice	16:55 - 17:05	u restaurace U Kaple
	Červený Vrch	16:40 - 16:45	u prodejny Potravin
	Škrabky	17:55 - 18:00	ulice Pod lesem u domu č.p. 14
III. den	Dolní Oldřichov	15:30 - 15:45	u Kovočasu
	Horní Oldřichov	15:55 - 16:05	u bývalé prodejny potravin
	Bynov, Nová Ves	16:15 - 16:40	parkoviště před Duklou (Teplická ul.)
	Bělá, Čechy	16:50 - 17:05	u restaurace Beseda
4. září - středa	Červený Vrch	16:40 - 16:45	u prodejny Potravin
	Škrabky	17:55 - 18:00	ulice Pod lesem u domu č.p. 14
IV. den	Horní Žleb	15:30 - 15:40	u železničního mostu
	Prostřední Žleb	15:50 - 15:55	u požární zbrojnice
	Dolní Žleb	16:05 - 16:15	u požární zbrojnice
	Přípeř	16:35 - 16:40	u VD Karko
5. září - čtvrtek	Jalůvčí	16:50 - 17:00	u TJ Sokol
	Maxičky	17:10 - 17:15	na točně MHD
V. den	Vilsnice, Nová a St. Chmelnice	15:30 - 15:40	u Kovárny
	Chrochvice	15:50 - 16:10	veterinární správa
	Krásný Studenec	16:25 - 16:30	u hostince (točna MHD)

V těchto určených termínech je možno přinést i kočky.

Pes musí být opatřen náhubkem, vodičí šňůrou a doprovázen dospělou osobou!

Jako doklad o provedeném očkování psů a koček bude potvrzen očkovací průkaz, jež musí chovatel vzít sebou.

POZOR!!!
Vezměte sebou doklad držitele zvířete (stačí pouze 1 doklad s platnými údaji) – např. průkaz totožnosti, doklad o zaplacení poplatku, aj.!!!

Očkování je hrazeno statutárním městem Děčín.

Jiří Hykš
vedoucí odboru životního prostředí



Akce pro veřejnost v knihovně září 2013

Výstava 3. patro:

Břetislav Kment/Obrázky z cest (do 13. 10. 2013)

15. 9. 15 h Slavíme první narozeniny – odpoledne v knihovně pro celou rodinu:

„Bylo nebo nebylo nebo bylo...“ loutkové představení pro děti od 4 let na motivy klasických pohádek. Čeká vás více než malé množství soustružených loutek inspirovaných lidovými hračkami: Dlouhý, Široký, Bystrozráký, tetička Smrtka i drak... (Sdružení Serpens Praha).

Ester Stará, Milan Starý: autorské čtení + tvůrčí dílna autorka knih pro děti Ester Stará (např. „Chrochtík a Kvikalka“, „A pak se to stalo...“, „Žvanda a Melivo“, „Mařenka už říká í“ a dalších) čte ze svých knih + tvůrčí dílna s ilustrátorem Milanem Starým



DOPOLEDNÍ KURZY PRO SENIORY

2013 – 2014

ANGLIČTINA PRO ZAČÁTEČNÍKY - DOPOLEDNE

Kód: A1DOP
Lektor: Ing. Miluše Kuřizová
Termín: středa 9:00-10:00
Závěr: konec května 2014
Kurzovné: 2000,- Kč
Učebnice: Time to talk 1.

NĚMČINA PRO ZAČÁTEČNÍKY - DOPOLEDNE

Kód: NDOP1
Lektor: Bc. Markéta Skálová
Termín: úterý 10:30-11:30
Závěr: konec května 2014
Kurzovné: 2000,- Kč
Učebnice: Materiály na výuku jsou v ceně kurzu.

NĚMČINA PRO MÍRNĚ POKROČILÉ - KONVERZACE - DOPOLEDNE

Kód: NDOP2
Lektor: Bc. Markéta Skálová
Termín: úterý 9:00-10:30
Závěr: konec května 2014
Kurzovné: 2000,- Kč
Učebnice: Materiály na výuku jsou v ceně kurzu

VÝTVARNÁ DÍLNA PRO SENIORY

Kód: VVS
Lektor: Ing. Andrea Beranová
Termín: středa 10:30 - 12:00
Závěr: konec května 2014
Kurzovné: 3000,- Kč

DOPOLEDNÍ FLÉTNOVÁNÍ PRO RADOST I PRO ZDRAVÍ

Kód: HVF
Lektor: Bc. Markéta Skálová
Termín: čtvrtek 10:00 - 11:00 (10 x 60 min.)

Kurzovné: 300,- Kč
S sebou si přinese pouze flétnu, ostatní materiály jsou již v ceně kurzu. Kurz je určen hlavně seniorům, ale přihlásit se může každý.



www.dcknihovna.cz

Tel: 412 530 976

WOODSTOCK FEST 2013

3. ROČNÍK ŽÁNROVĚ BAREVNÉHO FESTIVALU

1. SCÉNA
SINUHET • SNÍH NA SCHODIŠTI • JZD ANEBOAFRO • DESORT • DAILY PROJECT
DÁMA S LAMPOU • PILOT STUDY
FARSIDE • SKLAP • JACK RUSSEL BAND
LAZARET BAND DR. ŠORFA • SWEET CHILDREN

2. SCÉNA
PEPEK A NÁMOŘNÍK • VÝPLACH • Mr. SAX
ROHYPNOL & MISSISSIPI AUSSIG BAND
ALEX STAGE & MONI & LEADKORE • PÓŽA
STRANGE FETISH • MAREK BORSKÝ

30. 8. - 1. 9. 2013 STANOVÁNÍ V AREÁLU - ZDARMA (PÁ - NE) VSTUP: 80 Kč

VENKU SE HRAJE V PÁTEK (18-22h) A V SOBOTU (12-22h); OD 22:00 JE OBA DNY AFTER PARTY UVNITŘ

REKREAČNÍ AREÁL **KAFÍČKO - UŠTĚK** U LITOMĚŘIC

LIMEN ÚKP SKH PŘEHLEDY PARTY UŠTĚK KAFÍČKO
www.facebook.com/woodstockczefest www.underground-kafrcko.ic.cz www.mesto-ustek.cz



CESTA Z MĚSTA

7.9.13 **VYSOKÁ LÍPA** U JETŘICHOVIC MOSQUITO INTERCAMP SOBOTA | 14.00 H. VSTUP 250,-

CHARLIE STRAIGHT

PRAGO UNION ★ XAVIER BAUMAXA

MARTIN CHIK ★ THE VIV ★ ZPĚT ★ DAILY PROJECT ★ NOVÝ HRABĚ

FOTO WORKSHOP, CESTOVATELSKÉ FOTO A PREZENTACE, SRAZ A LÉTÁNÍ RÁDIEM ŘÍZENÝCH VRTULNÍKŮ

více na www.cestazmesta.org



PROGRAM KINA SNĚŽNÍK

24.8.	17:30	LETADLA
	20:00	LÍBÁNKY
25.8.	17:30	LETADLA
	20:00	LÍBÁNKY
26.8.	17:30	LETADLA
	20:00	LOVELACE: PRAVDIVÁ ZPOVĚĎ KRÁLOVNY PORNA
27.8.	19:00	RED 2
28.8.	19:00	RED 2
29.8.	19:00	ELYSIUM
30.8.	17:00	WHITE HOUSE DOWN
	20:00	KICK-ASS 2: NA PLNÝ KOULE
31.8.	17:30	MACHŘI 2
	20:00	ELYSIUM
1.9.	17:30	KICK- ASS 2: NA PLNÝ KOULE
	20:00	WHITE HOUSE DOWN
2.9.	19:00	MILLEROVI NA TRIPU
3.9.	19:00	MILLEROVI NA TRIPU
4.9.	19:00	REVIVAL
5.9.	19:00	ONE DIRECTION 3D: THIS IS US
6.9.	17:30	RIDDICK
	20:00	ONE DIRECTION 3D: THIS IS US
7.9.	17:30	ONE DIRECTION 3D: THIS IS US
	20:00	RIDDICK
8.9.	15:00	ŠMOULOVÉ 2 3D
	17:30	ONE DIRECTION 3D: THIS IS US
	20:00	RIDDICK



změna programu vyhrazena



THE BEST OF RUDA Z OSTRAVY

ONE KURDE ŠOU
CYP A Z RÁDIA
TO NEJ
SYNKA
ŠIKOVNÉHO

12.9. 20:00

Le Garage Noir

170,- a 200,-

www.vstupenladecin.cz garagenoir.cz



pá 23.8. William Shakespeare: Romeo a Julie
20:00 zámek – jižní terasy | All You need is Love... Slavné alžbětinské drama v zajištění pánského ansámblu aneb, jak by vypadalo nebýt divadelní reformy. | Překlad Jiří Josek, dramaturgie Vladimír Čeppek, režie: Filip Nuckolls | Hrají: Jan Plouhar, Vojta Kadeřábek, Jaroslav Achab Haidler, Matúš Bukovčan ad. | Uvádí Činoherní studio Ústí nad Labem. | Vstupné: 180 Kč, studenti/senioři/ZTP 130 Kč.

st 28.8. Pavel Černý – varhany
19:00 děkanský kostel Povýšení sv. Kříže | Varhanní recitál špičkového českého interpreta, iniciátora záchrany historických nástrojů. | Program: L. Vierne, R. Schumann, B. A. Wiedermann ad. | Vstupné: 150 Kč, studenti/senioři/ZTP 100 Kč.

pá 30.8. William Shakespeare: Romeo a Julie
20:00 zámek – jižní terasy | All You need is Love... | Vstupné: 180 Kč, studenti/senioři/ZTP 130 Kč.

so 31.8. XIII. Literární Zafest
15:00 Růžová zahrada | Program celého festivalu naleznete na: www.zarafest.cz.

pá 6.9. Noční prohlídky III
od 21:00 první nádvoří | Nový noční výlet tentokrát do poloviny 19. století, kdy se na děčínském zámku setkali tři evropští panovníci. | Vstupné: 140 Kč, děti 80 Kč, rodinné 350 Kč – vstupenky je nutné předem rezervovat.

so 7.9. William Shakespeare: Romeo a Julie
20:00 zámek – jižní terasy | All You need is Love... | Vstupné: 180 Kč, studenti/senioři/ZTP 130 Kč.

st 11.9. Slávka Vernerová-Pěchočová – klavír
19:00 zámek – Rohový sál | Návštěvu skladatele F. Chopina na děčínském zámku v roce 1835 tentokrát připomene skvělá česká klavíristka. | Program: F. Chopin – Preludia op. 28., L. Janáček, J. Suk, A. Dvořák. | Mecenášem koncertu je pan Valdemar Grešík. | Vstupné: 180 Kč, studenti/senioři/ZTP 150 Kč



PROHLÍDKY S TAJEMNOU POSTAVOU

denně v 10:30, 14:00 a 15:30

Babí léto na zámku

Kulturní sezona na nejvýznamnější děčínské památce pokračuje atraktivními představeními.

Na počátku prázdnin byl po dlouhé rekonstrukci zpřístupněn areál terasových zahrad na jižní straně

podvečery s hudbou. Nejprve se 28. srpna děkanský kostel Povýšení sv. Kříže naplní majestátními



Foto z představení Činoherního studia v Ústí nad Labem Romeo a Julie.

děčínského zámku. Přestože jeho plně vybavení zahradním mobiliárem bude ještě nějaký čas trvat, mohou již dnes obyvatelé a návštěvníci města strávit v tomto prostoru příjemné letní chvíle či si jen zkrátit cestu do zámeckého parku. Na přelomu srpna a září budou jižní zahrady hostit také první kulturní událost. A hned půjde o podnik velmi atraktivní a zároveň netradiční. Konkrétně o představení ústeckého Činoherního studia Romeo a Julie A čím bude netradiční? „Tvůrci z Činoherního studia se rozhodli uvést slavný shakespearovský kousek v podobě, v jaké se hrál za autorova života. Konkrétně to znamená, že všechny role hrají hradní muži, a na osvětlení se používá jen svíčky,“ vysvětluje ředitelka zámku Iveta Krupičková. Právě jižní zahrady dodají představení neopakovatelné kouzlo, ve kterém jistě krásně vyniknou i atraktivní šermířské souboje, které jsou do inscenace zakomponovány. Představení se konají 23. a 30. srpna a 7. září.

Tradiční kulturní akci přináší také Růžová zahrada, kde se poslední srpnový den uskuteční 13. Literární Zafest. Své texty zde přečtou například Ondřej Štindl, Petr Pazdera Payne, Sylva Fischerová či Josef Straka. Literární čtení doplní hudební vystoupení skupin Vložte kočku z Prahy a Nauzea Orchestra z Ústí nad Labem. Literární Zafest pořádá Děčínsko-Podmokelská vlastivědná společnost.

Na přelomu srpna a září také dvěma zajímavými koncerty pokračuje koncertní cyklus Zámecké

tóny královského nástroje, který rozezná jeden z nejlepších českých varhaníků Pavel Černý. 11. září se potom v Rohovém sále uskuteční další z dnes již tradičních chopinovských koncertů. Hostem večera bude tentokrát dáma, skvělá česká klavíristka, žačka profesora Moravce Slávka Pěchočová-Vernerová. Kromě Preludií Fryderyka



Chopina zazní výhradně skladby českých autorů – Josefa Suka, Leoše Janáčka a Antonína Dvořáka. Kromě toho budou v září také pokračovat oblíbené noční prohlídky, které se na zámku od léta hrají ve zcela nové verzi. Návštěvníci se tentokrát nepodiví do časů barokních, nýbrž do letního podvečera roku 1854, kdy se na děčínský zámek sjeli panovníci Rakouska, Pruska a Sasky, aby zde prodebatovali žhavé otázky tehdejší evrop-



ské politiky. Nové noční prohlídky se uskuteční 6. a 20. září, vstupenky je nutné předem rezervovat.

(zámek)



Dovolte nám krátce připomenout výhody předplatného:

Především máte po celou sezónu své místo jisté! Víte vždy, kde přesně sedíte a kdo sedí kolem Vás a chodíte pak do „svého“ divadla a nikoliv pouze na občasnou návštěvu.

Ušetříte! A to ne málo! V minulé sezóně předplatitelé skupiny E ušetřili na vstupném 32 %, ve všech dalších předplatitelských skupinách se úspora pohybovala okolo 20 % z ceny vstupného ve volném prodeji.

Permanentky jsou přenosné!

V této uspěchané době je divadlo místem, kde se můžete setkat s přáteli, které jinak vidíte málokdy. Tato setkání probíhají v uvolněné atmosféře svátečního zážitku z představení. Kdy a kde jinde se Vám to dnes podaří?

POZOR - změna systému předplatného!!!

Pro stálé předplatitele

Výdej a platba permanentek:

ještě od 2.9. do 6.9.2013 v kanceláři divadla od 10.00 – 17.00 hod.

Platit lze pouze v hotovosti, nebo na účet po předchozí dohodě.

Předplatné nelze platit fokus pasy.

Při uplatňování slev je třeba předložit potvrzení o důchodu nebo potvrzení o studiu nebo průkaz ZTP.

Pro nové předplatitele

Koupí předplatného si zajistíte stále místo v sále po celou sezónu a ušetříte až 25% z ceny vstupného.

Vyplněné přihlášky přijímáme od 1.7. do 30.8.2013.

Kdo se dříve přihlásí, získá lepší místo.

Výdej a platba permanentek: od 2.9. do 6.9.2013

v kanceláři divadla od 10.00 – 17.00 hodin.

Platit lze pouze v hotovosti, nebo na účet po předchozí dohodě.

Předplatné nelze platit fokus pasy.

Při uplatňování slev je třeba předložit potvrzení o důchodu nebo potvrzení o studiu nebo průkaz ZTP.

Ve skupině E je omezený počet volných míst a neuplatňují se zde žádné slevy.

Půlroční a Celoroční předplatné v D1, D2 a D3

Od nové sezóny 2013/2014 nabízíme tzv. „Půlroční“ a „Celoroční“ předplatné pro skupiny D1, D2 a D3. Skupiny E, K a S zůstávají beze změn – tj. pouze jako celoroční předplatné. Půlroční předplatné D1, D2 a D3: První ½ sezóny (září – leden) obsahuje 5 představení a objednáva se v termínech výše uvedených. Druhá ½ sezóny (únor – červen) bude obsahovat 4 představení, na něž bude možno zakoupit permanentky v prosinci 2013 a lednu 2014 a bude o jedno představení levnější. Ceny jsou uvedeny v tabulkách předplatného. Místa stálých předplatitelů zůstávají pochopitelně zachována po celou sezónu (v případě včasné objednávky „podzimního“ a pak „jarního“ předplatného). Celoroční předplatné D1, D2, D3: Pokud si chcete objednat předplatné na celou sezónu (9 představení komplet), nikdo vám v tom pochopitelně nebude bránit :).

kontakt: Jana Pikrtová tel.: 775 878 259 | 412 530 630
e-mail: pikrtova@divadlodecin.cz

Zde Vám také rádi poskytneme jakékoliv další důležité informace o předplatném. Nabídku představení na první polovinu sezóny v jednotlivých skupinách naleznete na našich stránkách v sekci „předplatné“. Nebo v našem Katalogu předplatného, který je k dispozici na více než třiceti místech v Děčíně.

CENY PŘEDPLATNÉHO 2013/14

celoroční předplatné

	D1	D2	D3	E	K
	organ.	soukr.	sleva	organ.	soukr.
I. místa	2.000	1.800	1.200	2.700	2.500
II. místa	1.900	1.710	1.140	2.600	2.400
III. místa	1.800	1.620	1.080	2.500	2.300

	MET	S
	10 př.	5 př.
	2500	1250
	250/1 př.	700
	500	500

půlroční předplatné první polovina sezóny

	D1	D2	D3
	organ.	soukr.	sleva
I. místa	1.110	1.000	670
II. místa	1.060	950	640
III. místa	1.000	900	600

půlroční předplatné druhá polovina sezóny

(v prodeji v prosinci 2013 a lednu 2014)

	D1	D2	D3
	organ.	soukr.	sleva
I. místa	890	800	530
II. místa	840	760	500
III. místa	800	720	480

OBJEDNÁVKA PŘEDPLATNÉHO

Příjmení, jméno, titul:			
Název organizace, IČ, kontaktní osoba			
Adresa:			
Telefon:	Půlroční * předplatné	Celoroční * předplatné	
E-mail:			
Datum, podpis, u organizací razítko:			
STÁLÝ PŘEDPLATITELÉ			
	Počet průkazek	sleva ANO/NE	Cena celkem Kč
D1			
D2			
D3			
E			
K			
S			
MET			
PRO NOVÉ ZÁJEMCE			
	Počet průkazek	sleva ANO/NE	Cena celkem Kč
D1			
D2			
D3			
E			
K			
S			
MET			
Poznámka:			

Prosíme, zaškrtněte v políčku, zda objednáváte předplatné na první polovinu sezóny, či na celou. Pouze ve skupinách D1, D2, D3.

Autosalon pod zámek nabízí nadstandardní služby

V přízemí budovy Elecom Profession, s.r.o. vedle zámeckého rybníka byl dne 8. srpna slavnostně otevřen nový autosalon. Zaměřuje se na výkup a prodej zánovních ojetých vozidel s maximálním servisem pro zákazníky. Na podrobnosti jsme se zeptali majitele, pana Milana Knického:

V čem spočívají vaše služby?

Daly by se rozdělit do tří hlavních směrů: nákup a prodej aut z vlastních zdrojů, nákup a prodej komisionálních vozů a dodání vozidel na přání.

To je asi moc stručné...

Příklad: máte auto a z nějakého důvodu vám již nevyhovuje, nebo už prostě chcete jiné. Přijedete s ním třeba ze stavby, vyndáte si holínky a doklady a zabahněné nám ho tu necháte. My ho dokonale vyčistíme, provedeme výměnu provozních kapalin, olejového, palivového a vzhuchového filtru a servisní kontrolu. Zajistíme inzerci na všech důležitých motoristických portálech, právní servis, auto prodáme a posíláme vám peníze na účet. Vozidla u nás nestojí na dvoře, omoklá, případně zapadaná sněhem, nýbrž uvnitř v salonu, v čistotě a bezpečí.

Kolik tato služba stojí?

Účtujeme si 5% provizi z ceny vozu.

Zmiňoval jste i dodání vozidel na přání.

Ano, služba funguje samozřejmě i naopak. Projevte přání pořídit si např. zánovní BMW X5 za rozumnou cenu. Najdeme vám nejvhodnější vozidlo, nabídneme a vy si auto vyzvednete u nás na salónu, samozřejmě opět s veškerým technickým a právním servisem. Samozřejmostí je servisní knížka a certifikát o původu vozu CEBIA. Na zánovní vozy poskytujeme prodlouženou záruku dva roky.

Poskytujete klientům i finanční služby?

Zákazníkům pomůžeme najít i nejvhodnější způsob financování koupě vozu. Spolupracujeme s několika leasingovými společnostmi, které poptáme a společně se zákazníkem vybereme nejvhodnější finanční produkt.

Mluvil jste také o prodeji vozidel z vlastních zdrojů.

Občas se naskytne možnost koupě opravdu vyjimečného vozu za výbornou cenu. Takové vozidlo pořídíme a vystavíme v našem salónu, i když na něj nemáme zrovna zákazníka.



Dejme tomu, že se přijdu podívat a takovýto vůz mi padne do oka. Vykoupíte ten můj stávající?

Ano. Přijedete starým a tentýž den odjedete vybraným zánovním autem. Váš dosavadní vůz vykoupíme za nejvyšší reálnou cenu a tu Vám odečteme z ceny kupovaného. Veškerou administrativu zařizujeme my.



Patrony autosalonu se staly legendy československého fotbalu: Karol Dobiáš, Josef Masopust a Antonín Panenka

Máte tu vystavené i motorky a jednu čtyřkolku...

Ano. Motorky mne bavily vždycky stejně jako auta. Pro jejich nákup a prodej jsou stejná pravidla jako pro auta.

MK Revize - Autosalon pod zámek
tel.: 734 315 475
e-mail.: autosalon.dc@seznam.cz
www.autosalondc.cz



Jedno z prvních aut si v novém autosalonu koupil zpěvák Standa Hložek

